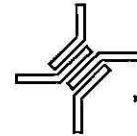


BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Telegärtner
GERÄTEBAU GmbH

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 30.01.2019

Lieferschein Nr.1901165

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr.: 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
48	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 64	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 611288

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

Anzahl Packstücke gesamt: 16

a · 6,56 kg

Gesamtgewicht [kg]: 104,96

180215321 1P218
5208963786

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 01/02/19

Firma

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949

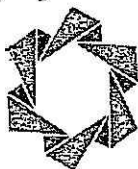
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

23.11.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:						
Auftrag-Nr. / Order No.:	1844060			Bestell-Nr. / Purchase No.:	z					
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1844060/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:						
Lieferdatum / Delivery date:	23.11.2018			Lieferdatum / Delivery date:	08.11.2018					
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Customer article:	Hülse					
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422					
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:						
Liefergewicht / Shipping weight:	962,39 kg			Liefergewicht / Shipping weight:	962,39 kg					
Liefermenge / Delivery Qty.:	33768 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	33768 St					
Verpackung / Package:	Europalette Holz [2]			Verpackung / Package:	Europalette Holz [2]					
Bearbeitung / Treatment:				Zn 25 - 35µm blau						
Mitteldende Normen / futher applicable norms:										
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:										
Prüfergebnisse / Test Results:										
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:	
704506	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	31,0 µm	00621	
704506	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33			-		00621	
704506	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00621	
704506	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00621	
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:										
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.								
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		QM		

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler SteelTube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.: 41-1072621/001/E
Document No.:
[A03]:
Kunden-Bestell-Nr.: 5501004928
Purchase Order No.:
[A07]:
Benteler Auftrags-Nr.: 2509628
Benteler Order No.:
[A08]:
Versandanzulagen-Nr.: 4138948
Dispatch Note No.:
[A10]:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Hersteller:
Manufacturer:
[A01]:
Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
[A04]:
Wärmehverf/zieherei:
[DEN ISO 9001, ISO 9001:2015 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT]
[PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS]



Stempel des Abnahmebeauftragten: WA
Stamp of the inspection representative:
[Z03]

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
[B01]

Stahlschmelzungsverfahren:
Steelmaking process:
[C70]:
ELEKTROSTAHL
ELECTRIC FURNACE

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1
[B01]

Maße - Toleranzen: BTL 11-135 Rev. 1
Dimensions-tolerances: BTL 11-135 rev. 1
[B09]

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235
[B02]

Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N
[B04]

Produktkennzeichnung: FSD. BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR

Product marking: FSD. BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEKYEAR

[B06] PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR +N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND

GESAMTLAENGE BUNDMETER BUNDGEWICHT KG 5501004928 WA

PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. +N WEEKYEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL

LENGTH BUNDLE/METER BUNDLE-WEIGHT KG 5501004928 WA

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbschablonendruck, paint stenciling FSD = Farbschablonendruck, Color jet printer LK = Laserkennzeichnung, Laser marking PKE = Etikettenkennzeichnung, tag marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Toleranzkennzeichnung, ink jet spray marking

BENTELER

Steel/Tube

Blatt: 1 / 3
Page:

8.5.18

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

41-1072621/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 2 / 3
Page:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07]	[B07]	<=0,1700	<=0,3500	<=1,2000	<=0,0250	<=0,0150	>=0,0150
0010	611288	0,090	0,180	0,46	0,013	0,004	0,026

Prüfergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle: Visual inspection: [D01]	BESTANDEN PASSED [C53]	Aufweiterversuch: Drift expanding/flare test: [D04]	BESTANDEN PASSED [D04]	Maßkontrolle: Dimensions examination:	BESTANDEN PASSED
---	------------------------------	---	------------------------------	--	---------------------

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Weizschlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung	1. Formel
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation	1. Formula
[A07]	[C00]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]	[C15]
Anforderungen Requirements			mm	ReH MPa MIN 225	Rm MPa 340-480	A5 % MIN 25	
0010	000001	611288	11,95 x 2,02	297	410	45,00	

Rohrinnenfläche / Tube surface / [D01]

Innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
Inner and outside phosphated, inner and outside smooth. The inside and outside surface complies with the production process. The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A031]

41-1072621/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B071]

BENTELER
Steel/Tube

Blatt: 3 / 3
Page:

Paderborn Schloß Neuhaus, 26.04.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A051]

I. A. THOMAS GOLLAN / Tai

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRADB SCHENKER *System*

Data stampa 31/01/2019

ORA 8:45:48

Filiale di:

Bari**IMPORT GROUPAGE**

31 01 2019

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	19/42578	ME	Entrata	Campata	-Nr. Bollettino
	DEDRS901524012	9.1.061.172	10		6556351	F18	F18 190304
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.		
FREE	DAP	1	130,000	0,340			
Istruzioni	Rif. Cliente			Plts cons.			
	190130-011265						
Osservazioni	LS1901165 DE07443190130311 49524012			Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c - 70026 Modugno (BA) Cognome e Nome in stampatello 31 FEB 2019 Data/Ora "Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità"			
1° Vettore				2° Vettore			